

**14.5- MẪU QUYẾT ĐỊNH ĐƠN PHƯƠNG CHẤM DỨT
HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG
TEMPLATE OF DECISION ON UNILATERAL TERMINATION OF LABOUR
CONTRACT**

Số: []

Tại [], ngày [•] tháng [•] năm []

**QUYẾT ĐỊNH
V/v: Chấm dứt hợp đồng lao động**

**[TỔNG] GIÁM ĐỐC
[TÊN CÔNG TY]**

Căn cứ:

- Căn cứ vào Bộ luật Lao động được Quốc hội thông qua vào ngày 20 tháng 11 năm 2019 và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2021;
- Hợp đồng lao động số [] và Phụ lục Hợp đồng lao động số [] ký giữa [Tên Công ty] (“**Công ty**”) và [Ông]/[Bà] [] vào [ngày] [tháng] [năm] (“**Hợp đồng lao động**”); và
- Nội quy lao động của Công ty đã được đăng ký với Sở Lao động, Thương binh và Xã hội [Tỉnh]/[Thành phố] [•].

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Chấm dứt Hợp đồng lao động với người lao động có tên và thông tin dưới đây kể từ [ngày] [tháng] [năm] (“**Ngày chấm dứt**”).

Họ và tên: []

[Giấy CMND]/[Căn cước công dân]/
[Hộ chiếu]: [] do Công an [] cấp ngày []

Ngày tháng năm sinh: []

Vị trí công việc: []

Bộ phận: []

Phòng, ban: []

Lý do chấm dứt: []

Điều 2: [Ông]/[Bà] [] sẽ được nhận các khoản lương theo thỏa thuận trong hợp đồng lao động, thưởng (nếu có) và các khoản trợ cấp khác theo quy định tại Hợp đồng lao động và quy định của pháp luật Việt Nam tính đến Ngày chấm dứt.

Điều 3: [Ông]/[Bà] [], Phòng Nhân sự và các bộ phận có liên quan của Công ty có trách

nhiệm thi hành Quyết định này.

Điều 4: Quyết định này được lập thành 02 (hai) bản gốc, và có hiệu lực kể từ ngày ký, trong đó 01 (một) bản gốc sẽ được lưu tại Công ty và 01 (một) bản gốc được giao cho [Ông]/[Bà] [□].

Thay mặt và đại diện cho Công ty

[Họ và tên]
[Tổng] Giám đốc



No. []

At [], [date] [month] [year]

DECISION

Re: Termination of labour contract

**[GENERAL] DIRECTOR OF
[NAME OF THE COMPANY]**

Pursuant to:

- The Labour Code passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam dated 20 November 2019 and is effective on 01 January 2021;
- Labour Contract No. [] and Annex to the Labour Contract No. [] signed between [Name of the Company] (“**Company**”) and [Mr.]/[Ms.] [] (“**Labour Contract**”); and
- The Company’s Internal Labour Regulations which were duly registered with the Department of Labour, War Invalids and Social Affairs of [•] [Province]/[City].

DECIDES:

Article 1: To terminate the Labour Contract with the Employee with the below name and details as from [] (“**Termination Date**”).

Full name: []

[Identity Card]/[Citizenship Card]/[Passport] No.: [] issued by the [] on []

Date of birth: []

Position: []

Division: []

Department: []

Reason of termination: []

Article 2: [Mr.]/[Ms.] [] shall be received the contractual salary, bonus (if any) and other allowances as stated in the Labour Contract and as required by law until the Termination Date.

Article 3: [Mr.]/[Ms.] [], Human Resource Department and concerned departments of the Company shall be liable to execute this Decision.

Article 4: This Decision is made into 02 (two) original copies and shall take effect from the signing date hereof, in which 01 (one) original copy will be filed in the Company, 01 (one) original copy will be delivered to [Mr.]/[Ms.] [].

For and on behalf of the Company

[Full name]
[General] Director

